

五 明治四十一年五月 文部大臣 仮名遣ノ件(臨時仮名遣調査委員会への諮問)

申発図二三号

臨時仮名遣調査委員会

別紙仮名遣ノ件ニ関シ其ノ会ノ意見ヲ問フ

明治四十一年五月二十八日

文部大臣 男爵 牧野伸顯

仮名遣ノ件

緒言

- 一 本案ノ仮名遣ハ文部省ニ於ケル教科書検定及ヒ編纂ノ場合ニ之ヲ許容スルモノトス
- 二 本案ノ実行ト同時ニ明治三十三年文部省令第十四号小学校令施行規則第二号表ヲ廃ス

第一章 字音仮名遣ニ関スル事項

旧 仮 名 遣 新 仮 名 遣

い ろ え お け げ

ゐ ゑ を く け げ

い ろ え お け げ

あ	を	か	く	が	さ	ざ	た	だ	な	は	ほ	ほ	ほ	ほ	ら	ろ	け	げ	ぎ
あ	を	か	く	が	さ	ざ	た	だ	な	は	ほ	ほ	ほ	ほ	ら	ろ	け	げ	ぎ
あ	を	か	く	が	さ	ざ	た	だ	な	は	ほ	ほ	ほ	ほ	ら	ろ	け	げ	ぎ
あ	を	か	く	が	さ	ざ	た	だ	な	は	ほ	ほ	ほ	ほ	ら	ろ	け	げ	ぎ
あ	を	か	く	が	さ	ざ	た	だ	な	は	ほ	ほ	ほ	ほ	ら	ろ	け	げ	ぎ
あ	を	か	く	が	さ	ざ	た	だ	な	は	ほ	ほ	ほ	ほ	ら	ろ	け	げ	ぎ
あ	を	か	く	が	さ	ざ	た	だ	な	は	ほ	ほ	ほ	ほ	ら	ろ	け	げ	ぎ
あ	を	か	く	が	さ	ざ	た	だ	な	は	ほ	ほ	ほ	ほ	ら	ろ	け	げ	ぎ
あ	を	か	く	が	さ	ざ	た	だ	な	は	ほ	ほ	ほ	ほ	ら	ろ	け	げ	ぎ
あ	を	か	く	が	さ	ざ	た	だ	な	は	ほ	ほ	ほ	ほ	ら	ろ	け	げ	ぎ

(旧) 仮名遣

あむ	あん <small>(其他語尾ノ撥音にむんヲ區別スルモノ皆之ニ準ス)</small>	あむ	あん
りう	りゆう	りう	りう
にう	にゆう	にう	にう
ぢう	ぢゆう	ぢう	ぢう
ちう	ちゆう	ちう	ちう
じう	じゆう	じう	じう
しう	しゆう	しう	しう
ぎう	ぎふ	ぎう	ぎう
きう	きゆう	きう	きう
りやう	りよう	りやう	りよう
みやう	めう	みやう	みよう
びやう	びよう	びやう	びよう
ひやう	ひよう	ひやう	ひよう
にやう	によう	にやう	によう
ぢやう	ぢよう	ぢやう	ぢよう
ちやう	ちよう	ちやう	ちよう
じやう	じよう	じやう	じよう
しやう	しよう	しやう	しよう
せう	せう	せう	せう
ぜう	ぜう	ぜう	ぜう
てう	てう	てう	てう
でう	でう	でう	でう
ねう	ねう	ねう	ねう
へう	へう	へう	へう
べう	べう	べう	べう
れう	れう	れう	れう
きふ	きふ	きふ	きふ
しふ	しふ	しふ	しふ
じふ	じふ	じふ	じふ
ちふ	ちふ	ちふ	ちふ
ぢふ	ぢふ	ぢふ	ぢふ
にふ	にふ	にふ	にふ
りふ	りふ	りふ	りふ

新仮名遣

第二章 国語仮名遣ニ関スル事項

- 一。ゑ、ゑ、をノ仮名ニハい、え、おノ仮名ヲ用フ但シ動詞ノ活用ヨリ起ルゑ、ゑ及ヒ互爾遠波ノをヲ除ク又ゑふ(醉)ノゑニハよヲ用フ
例 いのしし(猪) こえ(声) おけ(桶)
但書 ひきあゑる(率) うゑ(植)
- 二。わ、い、う、え、おト発音スルは、ひ、ふ、へ、ほノ仮名ニハわ、い、う、え、おノ仮名ヲ用ヒおト発音スルふノ仮名ニハおノ仮名ヲ用フ但シ左ノ場合ヲ除ク
(1) 互爾遠波ノは及ヒ互爾遠波ノ關係並ニ動詞ノ活用ヨリ起ルは
(2) 動詞ノ活用ヨリ起ルひ
(3) 動詞ノ活用ヨリ起ルふ
(4) 互爾遠波ノへ、さへ、及ヒ互爾遠波ノ關係並ニ動詞ノ活用ヨリ起ルへ
(5) 副詞なほノほ
例 いわ(岩) うぐいす(鶯) あやうし(危)
いえ(家) かお(顔) たおす(倒)
但書 もしくは(若) あらは(洗) あらひ(洗)
ノ例 あらふ(洗) あまつさへ(剩) あらへ(洗)
- 三。阿列ノ仮名ニふ、うガ附キ又ハ於列ノ仮名ニほガ附キテ於列ノ長音ニ発音スルモノハ於列ノ仮名ニうヲ附ス但シ左

ノ場合ヲ除ク

- (1) 動詞ノ活用ヨリ起リ阿列於列ノ仮名ニふノ附ク場合
- (2) 動詞形容詞ノ語尾ノ音便ニ依リ阿列ノ仮名ニうノ附ク場合

- (3) 動詞ヲ口語ニテ未来ニ用フルニ依リ阿列ノ仮名ニうノ

附ク場合

例 おうぎ(扇)

こうがい(筈)

おうかみ(狼)

但書ノ例 あたふ(与)

とふ(問)

かうて(買)

あかう(赤) いのらう(将折)

四。字音ヲ仮リテ国音ヲ表記シタルモノノ変化セシモノ及ヒ素ト字音ニシテ国音ノ例ニ依リテ変化セシモノハ前諸項ノ

例ニ依ル

例 あわ(阿波)

まきいちわ(薪一把)

理由書

仮名遣ノ法則中學習上困難ナルモノヲ簡約ニシテ国語教育ノ発達ヲ図ルカ為明治三十三年文部省令第十四号小学校令施行規則第二号表ヲ以テ其最モ複雑ナル字音仮名遣ニ改正ヲ加ヘタリ例ヘハ均シク「コー」ト発音スル仮名遣ニ「カウ」(校)、「カフ」(甲)、「コウ」(公)、「コフ」(劫)、等ノ別アリシモノヲ止メテ「コー」ニ一定シ又均シク「ホー」ト発音スル仮名遣ニ「ハウ」(方)、「ハフ」(ホフ)、「ホフ」(法)、「ホウ」(奉)ノ別アリシモノヲ

止メテ「ホー」ニ一定シタルノ類ナリ然ルニ爾來教育ノ実験

ニ依レハ兒童ニ於テ字音ト国語トヲ區別スルコト困難ナルカ為ニ知ラス識ラス字音ノ表記法ヲ国語ニ及ホシ例ヘハ「カウモリ」(蝙蝠)ノ「カウ」、「ハウムル」(葬)ノ「ハウ」ノ如キハ字音ニアラサルニ拘ラス之ヲ字音ノ「コー」「ホー」ト同視シテ「コーモリ」「ホームル」等ノ如ク表記スルノ混雜ヲ生シタリ加之国語仮名遣ニ於テモ「カハ」(川)、「ウグヒス」(鶯)、「アヤフシ」(危)、「イヘ」(家)、「カホ」(顔)等ノ「ハ」「ヒ」「フ」「ヘ」「ホ」又ハ「アフギ」(扇)、「タウゲ」(峠)等ノ「アフ」「タウ」ノ如ク発音ニ一致セサル仮名遣尠カラス之カ學習ノ困難字音仮名遣ニ讓ラサルモノアリ依テ国語仮名遣モ亦字音仮名遣改定ト同一ノ趣旨ヲ以テ速ニ之ヲ整理スルノ必要ヲ認め同時ニ曩ニ定メタル字音仮名遣ニモ統一上更ニ多少ノ変更ヲ施ス可トシタリ

前記小学校令施行規則第二号表ノ字音仮名遣ハ之カ実行ヲ小学教育上ニノミ限リ中等教育ニ於テハ依然旧來ノ仮名遣ヲ強テ學習セシメタルモ仮名遣ノ如キハ教育ノ階級ニ依リテ截然限界ヲ画スヘキニアラス加之何レノ階級ノ教育ニ於テモ旧仮名遣ヲ守株シ又ハ新仮名遣ヲ強制スルコトナク新旧並行セシメ自然ノ淘汰ニ一任スルヲ可トス依テ本案ノ仮名遣ハ曩ニ定メタル文法上許容スヘキ事項ト均シク諸教科書ノ檢定又ハ編纂ノ場合ニ関シ広ク之ヲ応用セントス